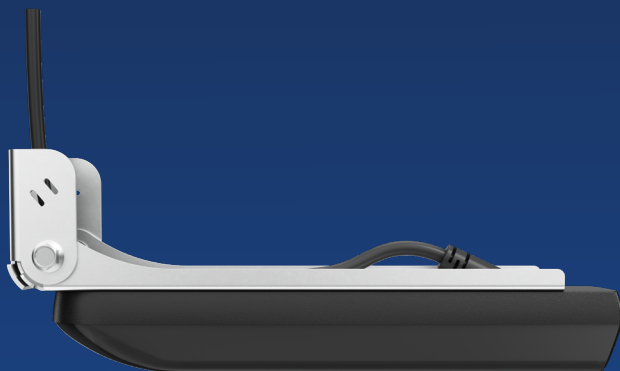


LOWRANCE®

Active Imaging™ HD (Transom)

Manual de instalación

Español



www.lowrance.com

Prólogo

Rendimiento de la sonda

⚠ Advertencia: Es su responsabilidad exclusiva como usuario instalar y utilizar el instrumento y los transductores de manera que no causen accidentes ni daños personales o a la propiedad. Siga siempre las medidas de seguridad para la navegación.

La precisión de la pantalla de profundidad de la sonda puede verse afectada por numerosos factores, incluidos el tipo y la ubicación del transductor y las condiciones del agua. No utilice nunca este instrumento para medir la profundidad u otras condiciones de cara a nadar o a bucear.

La elección, la ubicación y la instalación de los transductores y otros componentes del sistema son muy importantes para que dicho sistema rinda como es debido. Si tiene alguna duda, consulte a su proveedor de Navico.

Para reducir el riesgo de hacer un uso incorrecto de este instrumento o realizar interpretaciones incorrectas, debe leer y comprender todos los aspectos de los manuales de instalación y funcionamiento. Asimismo, le recomendamos que practique todas las operaciones con el simulador incorporado antes de utilizar este instrumento en el agua.

⚠ Advertencia: Navico no es responsable de ningún cambio o modificación no autorizado expresamente por la parte responsable del cumplimiento. Dichas modificaciones podrían anular la autoridad del usuario para operar el equipo.

Exención de responsabilidad

Dado que Navico mejora continuamente este producto, nos reservamos el derecho de realizar cambios al producto en cualquier momento. Dichos cambios pueden no aparecer recogidos en esta versión del manual. Póngase en contacto con su distribuidor más cercano si necesita más ayuda.

Es responsabilidad exclusiva del propietario instalar y usar el equipo de manera que no cause accidentes ni daños personales o a la propiedad. El usuario de este producto es el único responsable de seguir las medidas de seguridad marítimas.

NAVICO HOLDING AS Y SUS FILIALES, SUCURSALES Y AFILIADOS RECHAZAN TODA RESPONSABILIDAD DERIVADA DEL USO DE CUALQUIER TIPO DE ESTE PRODUCTO QUE PUEDA CAUSAR ACCIDENTES, DAÑOS O QUE PUEDA QUEBRANTAR LA LEY.

Este manual representa el producto tal y como era en el momento de la impresión. Navico Holding AS y sus filiales, sucursales y afiliados se reservan el derecho de modificar sin previo aviso las características técnicas.

Idioma principal

Este informe, cualquier manual de instrucciones, guías de usuario y otra información relacionada con el producto (Documentación) puede ser traducida a, o ha sido traducida de, otro idioma (Traducción). En caso de conflicto entre cualquier traducción de la Documentación, la versión en lengua inglesa constituirá la versión oficial de la misma.

Copyright

Copyright © 2022 Navico Holding AS.

Declaraciones de conformidad

Europa

Navico declara bajo su única responsabilidad que el producto cumple con los requisitos de:

- La directiva de compatibilidad electromagnética 2014/30/UE de la CE.

La declaración de conformidad correspondiente está disponible en la sección del producto, en:

- www.lowrance.com

Reino Unido

Navico declara bajo su única responsabilidad que el producto cumple con los requisitos de:

- UKCA bajo las normativas sobre compatibilidad electromagnética de 2016.

La declaración de conformidad correspondiente está disponible en la sección del producto, en:

- www.lowrance.com

Estados Unidos de América

⚠ Advertencia: Se advierte al usuario de que cualquier cambio o modificación que no esté expresamente aprobado por la parte responsable de la conformidad podría invalidar la autorización del usuario de operar el equipo.

Australia y Nueva Zelanda

Navico declara bajo su única responsabilidad que el producto cumple con los requisitos de:

- Los requisitos de los dispositivos de nivel 2 de la norma de 2017 sobre radiocomunicaciones (compatibilidad electromagnética)

Marcas registradas

®Registrado en la oficina de patentes, marcas registradas y marcas comerciales (™) de EE. UU. de conformidad con el derecho consuetudinario estadounidense. Visite www.navico.com/intellectual-property para revisar los derechos y las acreditaciones globales de la marca registrada de Navico Holding AS y otras entidades.

- Active Imaging™ es una marca comercial de Navico Holding AS.
- DownScan Imaging™ es una marca comercial de Navico Holding AS.

- DownScan Overlay® es una marca comercial de Navico Holding AS.
- FishReveal™ es una marca comercial de Navico Holding AS.
- King StarBoard® es una marca comercial registrada de King Plastic Corporation.
- Lowrance® es una marca comercial registrada de Navico Holding AS.
- Navico® es una marca registrada de Navico Holding AS.

Contenido

9 Elementos incluidos

11 Instalación

- 11 Opciones de montaje
- 13 Ángulo del transductor
- 13 Superposición de DownScan y SideScan FishReveal
- 14 Montaje en espejo de popa y peldaño (soporte para espejo de popa)

19 Dimensiones

- 19 Transductor y soporte de montaje en espejo de popa
- 19 Cables del transductor

20 Piezas y accesorios

21 Especificaciones técnicas

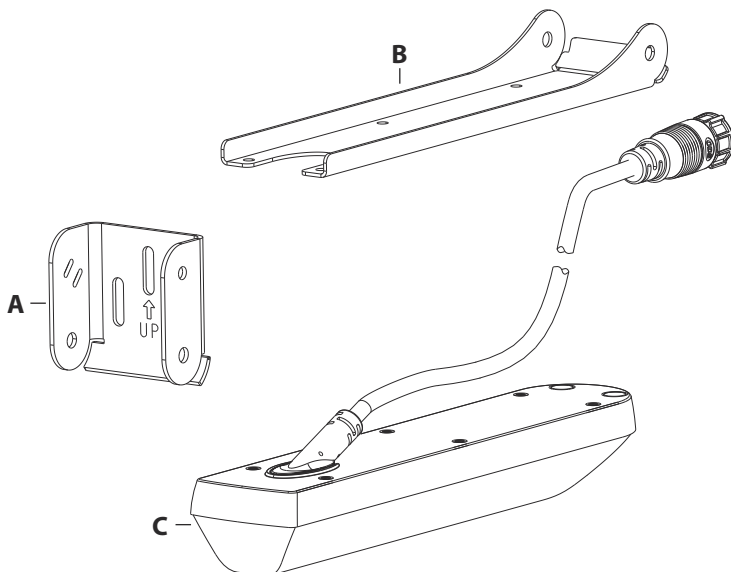
- 21 Transductores Active Imaging HD 3 en 1
- 24 Transductor Active Imaging HD 2 en 1

25 Consejos para la resolución de problemas

1




Elementos incluidos

Con los transductores se incluyen el conjunto del soporte de montaje en espejo de popa y un kit de tornillos de montaje. El transductor cuenta con un cable con un conector de 9 pines.



- A** Placa de montaje en espejo de popa
- B** Placa de montaje del soporte del transductor
- C** Transductor con cable adjunto

Kit de tornillos de montaje (incluido)	
	Tornillos para montaje en espejo de popa n.º 10 x 1-1/4" (3)
	Arandelas planas n.º 10 para tornillos de montaje en espejo de popa (3)
	Perno del conjunto de soporte, M6 de cabeza embreada (2)
	Tuerca embreada para el conjunto de soporte M6 (2)

Kit de tornillos de montaje (incluido)	
	Tornillos para fijación del transductor M4 (6)
	Arandelas de presión M4 para fijación del transductor (6)
	Bridas para cables (2), para fijar el cable como sea necesario

Herramientas y materiales necesarios (no incluidos)
Taladro
Broca de 3 mm (1/8")
Destornillador Phillips (cabeza de cruz)
Compuesto adhesivo/sellador de alta calidad para aplicaciones marítimas por debajo de la línea de flotación
Dos llaves de 10 mm

2

Instalación

Opciones de montaje

→ **Nota:** Utilice siempre gafas, protección para los oídos y máscara antipolvo adecuadas para taladrar, cortar o lijar. Recuerde comprobar el reverso de todas las superficies siempre que realice perforaciones o cortes.

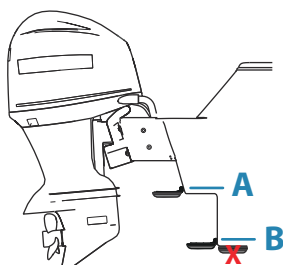
Use la tabla siguiente para determinar qué opción de montaje se adapta mejor a su embarcación/preferencias de instalación.

→ **Nota:** Al realizar la instalación, mantenga el transductor en la estructura de espuma protectora en la que viene colocado de fábrica.

→ **Nota:** Antes de taladrar ningún orificio, asegúrese de hacerlo en una posición segura. Asegúrese de no taladrar depósitos, mangueras o cables, etc. y de que los orificios no debilitarán la estructura de ningún modo.

→ **Nota:** Al montar el transductor, asegúrese de que no hay nada alrededor de la ubicación de montaje que pueda interferir con los haces de la sonda.

→ **Nota:** Si se monta donde el transductor sale del agua, por ejemplo cuando el barco está en plano, la sonda no funcionará mientras el transductor esté fuera del agua.



A Montaje en peldaño (soporte para espejo de popa)

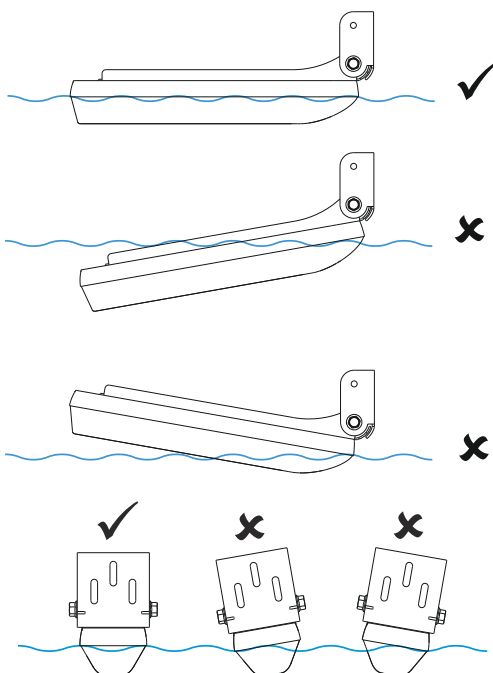
B Montaje en espejo de popa (soporte para espejo de popa)

→ **Nota:** No monte el transductor bajo el casco o de manera que cuelgue bajo el casco. El transductor queda mejor protegido cuando se monta por encima de la parte inferior del casco. Hay menos posibilidades de daños debido a obstrucciones en el agua, o cuando se remolca e introduce en el agua la embarcación.

Opciones de montaje del transductor	
Montaje en espejo de popa (soporte para espejo de popa) Consulte " <i>Conjunto del soporte para espejo de popa</i> " en la página 15.	<ul style="list-style-type: none">• Mantiene el transductor en el agua cuando la embarcación está en plano, lo que le permite realizar un seguimiento del fondo a altas velocidades.• El ángulo del transductor puede ajustarse de modo que quede paralelo al agua.• El transductor tiene más probabilidades de chocar con obstáculos en el agua y añade resistencia a la embarcación.
Montaje en peldaño (soporte para espejo de popa) Consulte " <i>Montaje en peldaño con el soporte para espejo de popa</i> " en la página 17.	<ul style="list-style-type: none">• El transductor no está en el agua cuando la embarcación está en plano; protege el transductor y evita la resistencia que opone el transductor.• El ángulo del transductor puede ajustarse de modo que quede paralelo al agua.• La sonda no registra el fondo cuando el transductor sale del agua.

Ángulo del transductor

Tras montar el transductor, compruebe que este está ajustado de modo que quede paralelo a la línea de flotación tanto en el eje horizontal como vertical durante los desplazamientos a velocidad de arrastre.

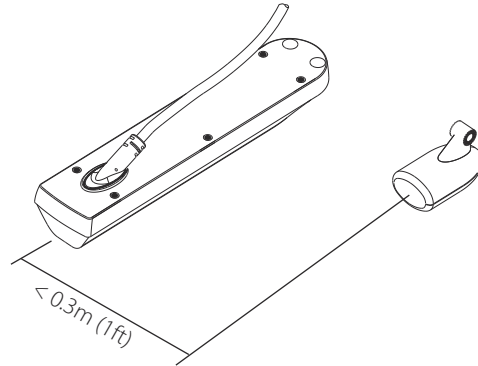


Superposición de DownScan y SideScan FishReveal

→ **Nota:** Solo es necesario para los transductores Active Imaging HD 2 en 1.

El transductor debe instalarse aproximadamente a una distancia de 0,3 m (1 pie) del transductor de sonda Broadband para obtener un rendimiento óptimo de la función de superposición de DownScan. El rendimiento de esta función puede degradarse si el transductor se encuentra demasiado alejado del transductor de sonda Broadband.

→ **Nota:** Los transductores Active Imaging HD 3 en 1 incluyen una sonda Broadband. Como resultado, las imágenes Broadband de superposición de DownScan y SideScan FishReveal (transductores compatibles) funcionan siempre perfectamente, ya que provienen del mismo sitio.



Montaje en espejo de popa y peldaño (soporte para espejo de popa)

El transductor se puede montar tanto en el espejo de popa como en el peldaño con el soporte para espejo de popa. Con estas opciones de montaje el transductor puede estar en el agua cuando está en plano o puede montarse de modo que solo esté en el agua cuando se desplaza a velocidad de arrastre.

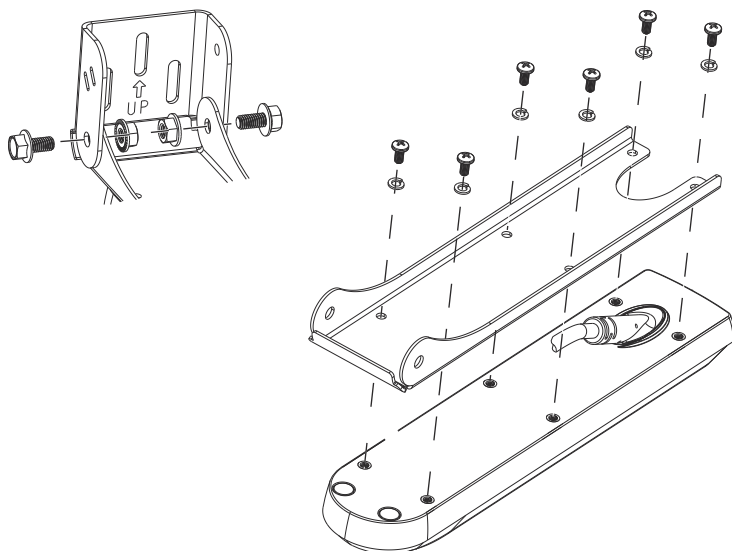
Materiales para montaje en espejo de popa (casco de aluminio) (no incluidos)

Tornillos mecánicos M5 (3)

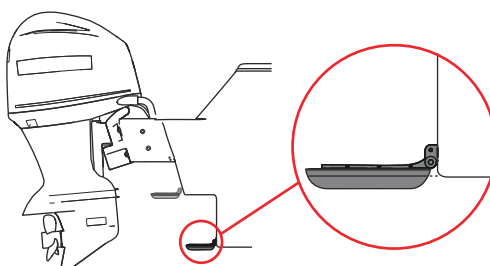
Compuesto adhesivo/sellador de alta calidad para aplicaciones marítimas por debajo de la línea de flotación.

Material aislante de plástico como King StarBoard® (evita la corrosión entre el soporte y el casco de aluminio).

Conjunto del soporte para espejo de popa



Montaje en popa

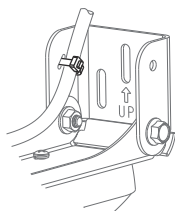


El transductor puede montarse en un soporte para montaje en espejo de popa. Con esta opción de montaje el transductor puede estar en el agua cuando está en plano o puede montarse de modo que solo esté en el agua cuando se desplaza a velocidad de arrastre.

→ **Nota:** La sonda no registra el fondo cuando el transductor está fuera del agua.

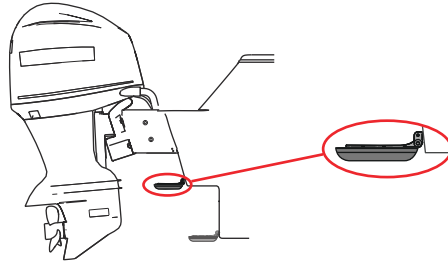
1. Fije el transductor a la placa de montaje del soporte con los 6 tornillos M4 y las arandelas de presión M4.

2. Coloque el soporte del transductor en la placa de montaje en el espejo de popa con arandelas y tornillos M6 sin apretarlos.
3. Elija la ubicación del transductor.
- **Nota:** Si el transductor no se coloca en un flujo suave de agua, las interferencias provocadas por las burbujas y la turbulencia pueden causar la pérdida del fondo y la profundidad digital en el MFD.
4. Coloque el soporte del transductor contra el espejo de popa y, a continuación, alinee el transductor con la parte inferior de la embarcación. Use un lápiz para marcar los orificios guía a través del centro de las ranuras de la placa de montaje en el espejo de popa.
5. Taladre los orificios guía en el espejo de popa de la embarcación.
6. Aplique compuesto adhesivo/sellador de alta calidad para aplicaciones marítimas por debajo de la línea de flotación en los orificios guía.
7. Alinee las ranuras para los tornillos de la placa de montaje en el espejo de popa sobre los orificios guía y fije el soporte en el espejo de popa con los tornillos suministrados.
8. Para realizar ajustes en la posición del transductor, afloje los tornillos y deslice el soporte hacia arriba o hacia abajo.
9. Establezca el ángulo deseado para el transductor y apriete los tornillos M6 que sujetan la placa de montaje del soporte del transductor a la placa de montaje en el espejo de popa.
10. Pase el cable del transductor hasta la ubicación en la que se encuentre la pantalla o el módulo de sonda.
11. Fije el cable del transductor a la placa de montaje en el espejo de popa con una de las bridas suministradas.
- **Nota:** No apriete en exceso las bridas para evitar dañar los cables.



12. Conecte el cable del transductor al puerto de la sonda de la pantalla o al módulo de sonda.

Montaje en peldaño con el soporte para espejo de popa



El transductor puede montarse en un soporte para montaje en espejo de popa. Con esta opción de montaje, el transductor solo estará en el agua cuando se desplace a velocidad de arrastre, no cuando esté en plano. Esta opción de montaje proporciona una protección óptima al transductor.

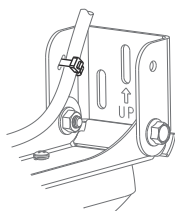
→ **Nota:** La sonda no registra el fondo cuando el transductor está fuera del agua.

1. Fije el transductor a la placa de montaje del soporte con los 6 tornillos M4 y las arandelas de presión M4.
2. Coloque el soporte del transductor en la placa de montaje en el espejo de popa con arandelas y tornillos M6 sin apretarlos.
3. Elija la ubicación del transductor.

→ **Nota:** Si el transductor no se coloca en un flujo suave de agua, las interferencias provocadas por las burbujas y la turbulencia pueden causar la pérdida del fondo y la profundidad digital en el MFD.

4. Coloque el soporte del transductor en la posición deseada y, a continuación, use un lápiz para marcar los orificios guía a través del centro de las ranuras de la placa de montaje en el espejo de popa.
5. Taladre los orificios guía.
6. Aplique compuesto adhesivo/sellador de alta calidad para aplicaciones marítimas por debajo de la línea de flotación en los orificios guía.
7. Alinee las ranuras para los tornillos de la placa de montaje en el espejo de popa sobre los orificios guía y fije el soporte en el espejo de popa con los tornillos suministrados.

8. Para realizar ajustes en la posición del transductor, afloje los tornillos y deslice el soporte hacia arriba o hacia abajo.
 9. Establezca el ángulo deseado para el transductor y apriete los tornillos M6 que sujetan la placa de montaje del soporte del transductor a la placa de montaje en el espejo de popa.
 10. Pase el cable del transductor hasta la ubicación en la que se encuentre la pantalla o el módulo de sonda.
 11. Fije el cable del transductor a la placa de montaje en el espejo de popa con una de las bridas suministradas.
- **Nota:** No apriete en exceso las bridas para evitar dañar los cables.

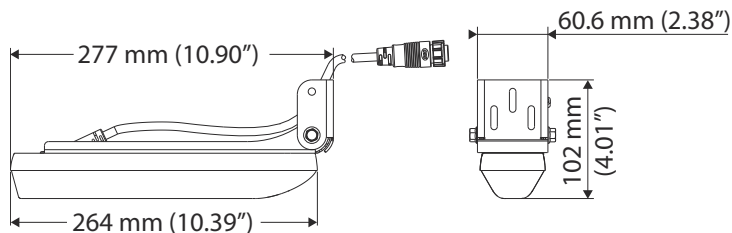


12. Conecte el cable del transductor al puerto de la sonda de la pantalla o al módulo de sonda.

3

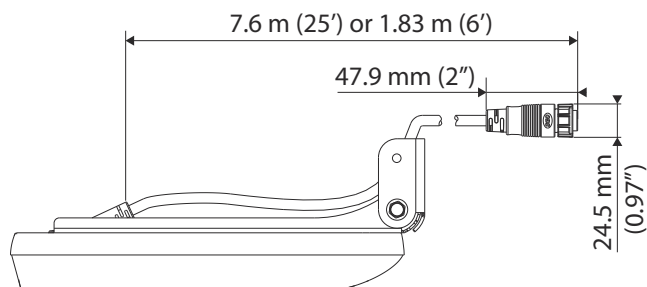
Dimensiones

Transductor y soporte de montaje en espejo de popa



Cables del transductor

→ **Nota:** Los transductores incluyen un cable conectado de 7,6 m (25 pies) o de 1,83 m (6 pies).



Se recomienda un orificio de 26 mm (1") de diámetro para la holgura del conector del cable.

4

Piezas y accesorios

Las piezas y accesorios más recientes están disponibles en:

- www.lowrance.com

Referencia	Descripción
000-16060-001	Active Imaging HD 3 en 1 FishReveal de media/alta frecuencia
000-16061-001	Active Imaging HD 3 en 1 FishReveal de alta/amplia frecuencia
000-16062-001	Active Imaging HD 3-en-1
000-16063-001	Active Imaging HD 2-en-1
000-16094-001	Montaje en espejo de popa Active Imaging HD
000-00099-006	Cable alargador para transductor de 9 pines, 3 m (10 pies)

5

Especificaciones técnicas

Transductores Active Imaging HD 3 en 1

Características medioambientales	
Temperatura de uso	De -15°C a +55°C (+5°F a +131°F)
Temperatura de almacenamiento	-30 °C a +70 °C (-22 °F a +158 °F)
Características físicas	
Dimensiones	Consulte " <i>Dimensiones</i> " en la página 19
Longitud del cable	1,8 m (6 pies) o 7,6 m (25 pies)
Peso	1,2 kg (2,6 lb)
Opciones de montaje	Montaje en espejo de popa, montaje en peldaño
Número de pines	9 pines
Transductor	
Salida	Sonda Chirp, imágenes SideScan y DownScan y temperatura

Frecuencia	<p>Active Imaging HD 3 en 1 y Active Imaging HD 3 en 1 FishReveal de media/alta frecuencia:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Sonda: 83 kHz/Chirp medio, 200 kHz/Chirp alto • DownScan: 700 kHz Chirp, 1200 kHz Chirp • SideScan: 455 kHz Chirp, 1075 kHz Chirp
	<p>Active Imaging HD 3 en 1 FishReveal de alta/amplia frecuencia:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Sonda: Chirp alto con haz ancho, 200 kHz de haz ancho • DownScan: 700 kHz Chirp, 1200 kHz Chirp • SideScan: 455 kHz Chirp, 1075 kHz Chirp
DownScan FishReveal	<p>Disponible para:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Active Imaging HD 3-en-1 • Active Imaging HD 3 en 1 FishReveal de media/alta frecuencia • Active Imaging HD 3 en 1 FishReveal de alta/amplia frecuencia
SideScan FishReveal	<p>Disponible para:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Active Imaging HD 3 en 1 FishReveal de media/alta frecuencia • Active Imaging HD 3 en 1 FishReveal de alta/amplia frecuencia

Profundidad máxima	<ul style="list-style-type: none"> • Sonda: 305 m (1000 pies) a 200 kHz/Chirp alto y 83 kHz/Chirp medio • DownScan: 46 m (150 pies) a 700 kHz, 27 m (90 pies) a 1200 kHz • SideScan: 91 m (300 pies) rango lateral a 455 kHz, 46 m (150 pies) rango lateral a 1075 kHz
Velocidad de funcionamiento máxima	<ul style="list-style-type: none"> • Sonda: 48 nudos (55 mph) • DownScan y SideScan: 9 nudos (10 mph)

Transductor Active Imaging HD 2 en 1

Características medioambientales	
Temperatura de uso	De -15°C a +55°C (+5°F a +131°F)
Temperatura de almacenamiento	-30 °C a +70 °C (-22 °F a +158 °F)
Características físicas	
Dimensiones	Consulte " <i>Dimensiones</i> " en la página 19
Longitud del cable	7,6 m (25 pies)
Peso	1,2 kg (2,64 lbs)
Opciones de montaje	Montaje en espejo de popa, montaje en peldaño
Número de pines	9 pines
Transductor	
Salida	Imágenes SideScan y DownScan y temperatura
Frecuencia	<ul style="list-style-type: none"> DownScan: 700 kHz Chirp, 1200 kHz Chirp SideScan: 455 kHz Chirp, 1075 kHz Chirp
FishReveal	No
Profundidad máxima	<ul style="list-style-type: none"> DownScan: 46 m (150 pies) a 700 kHz, 27 m (90 pies) a 1200 kHz SideScan: 91 m (300 pies) rango lateral a 455 kHz Chirp, 46 m (150 pies) rango lateral a 1075 kHz Chirp
Velocidad de funcionamiento máxima	DownScan y SideScan: 9 nudos (10 mph)

6

Consejos para la resolución de problemas

Consejos para la resolución de problemas	
No se muestran los datos del transductor	<ul style="list-style-type: none">• Compruebe que el software de la unidad es compatible• Compruebe que el cable del transductor esté conectado a la pantalla o al módulo de sonda (y a la pantalla)• Compruebe que la sonda está habilitada en la unidad de pantalla; consulte el manual de usuario de la unidad de pantalla• Compruebe que el transductor está sumergido en el agua
Sin profundidad	Compruebe la escala o active la escala automática
Datos descoloridos o del mismo color	Reduzca el contraste; pruebe distintas paletas
Datos de la izquierda/derecha intercambiados en pantalla	Cambie el ajuste de la función de invertir a izquierda/derecha
No se muestra ninguna fuente	<ul style="list-style-type: none">• Asegúrese de que todos los interruptores están activados• Compruebe que la sonda está habilitada en la unidad de pantalla; consulte el manual de usuario de la unidad de pantalla• Compruebe si el cable del transductor está conectado a la unidad de pantalla

Versión del documento: 001

®Registrado en la oficina de patentes, marcas registradas y marcas comerciales (™) de EE. UU. de conformidad con el derecho consuetudinario estadounidense.

Visita www.navico.com/intellectual-property para revisar los derechos y las acreditaciones globales de la marca registrada de Navico Holding AS y otras entidades.

www.lowrance.com